

# brugermanual

käyttöoppaita | uživatelské příručky | felhasználói útmutatók  
instrukcje obsługi | používateľské príručky | руководство пользователя  
εγχειρίδιο χρήσης

## Digital audioafspiller

Digitaalinen soitin | Digitální audiopřehrávač | Digitális audiolejátszó  
Cyfrowy odtwarzacz muzyczny | Digitálny audioprehrávač  
Цифровой аудиоплеер | Συσκευή ψηφιακού ήχου



# Doufáme, že s naším výrobkem budete spokojeni.

Navštivte stránku Po zadání názvu výrobku se zobrazí:

- Často kladené otázky (FAQ)
- Aktuální uživatelské příručky
- Nejnovější software počítače ke stažení
- Inovační firmwarové soubory

Protože máte možnost tento výrobek aktualizovat, doporučujeme, abyste jej zaregistrovali na webovém serveru

[www.philips.com/register](http://www.philips.com/register)

a získali tak přístup k informacím o nových dostupných aktualizacích poskytovaných zdarma.

Číslo modelu a výrobní číslo jsou uvedeny na štítku v oblasti konektoru USB.

## O vašem novém výrobku

Nově pořízený výrobek vám nabízí:

- přehrávání souborů ve formátech MP3 a WMA (viz oddíl [MUSIC MODE](#))
- rádio FM\*\*\* (viz oddíl [Režim rádio](#))
- Nahrávání: FM\*\*\* a hlas (viz oddíl [POŘIZOVÁNÍ NAHRÁVEK](#))

\*\*\* Rádio FM je dostupné pouze v některých regionálních verzích. Rádio FM není v současné době v Evropě dostupné.

### Příslušenství



sluchátka



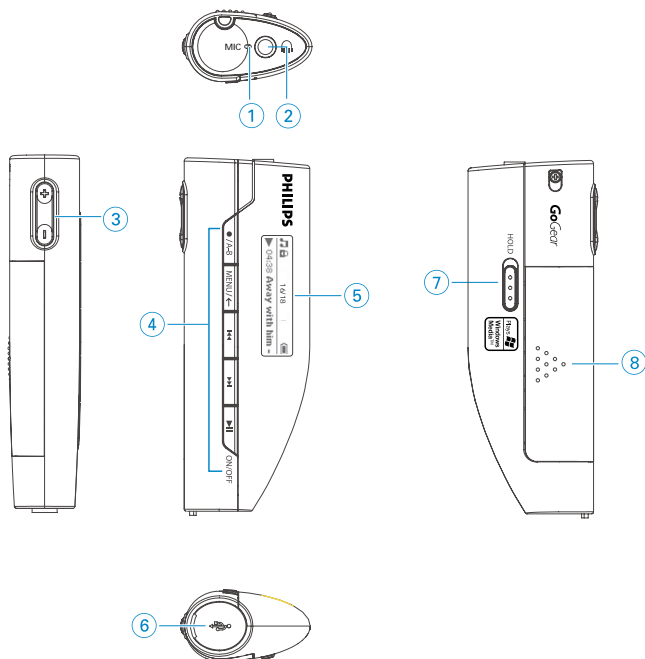
Kabel USB



Popruh na krk



disk CD-ROM s uživatelskou příručkou, ovladači, častými otázkami (FAQ) a programy pro správu hudby



## Přehled zapojení a ovladačů

- |   |              |   |
|---|--------------|---|
| ① | MIC          | Mikrofon  |
| ② |              | Konektor ke sluchátkům  |
| ③ | + / -        | další a + / -   |
| ④ | A-B/●        | Zahájení nebo ukončení záznamu hlasu / rádia FM***; Opakování nebo zacyklení sekvence ve stopů: |
|   | MENU /       | Možnosti nabídky  |
|   |              | Přetáčení vzad / Přetáčení vpřed; Nahoru / Dolů na 1. úroveň                                    |
|   |              | Zapnutí / Vypnutí a Hrát / Pauza potvrzení nastavení nabídky                                    |
| ⑤ | Displej      | Pro dynamické zobrazení nabídky, možností a informací o skladbě                                 |
| ⑥ | USB          | Konektor kabelu USB   |
| ⑦ | HOLD         | Zamknutí tlačítek   |
| ⑧ | Kryt baterie | Otevřete při vkládání baterie   |

\*\*\* Rádio FM je dostupné pouze v některých regionálních verzích. Rádio FM není v současné době v Evropě dostupné.

# Přípravy

## Instalace softwaru

- ① Vložte dodaný disk CD do jednotky CD-ROM v počítači. Pokud se disk CD nespustí automaticky, klepněte na soubor **.exe** v jeho kořenovém adresáři.
- ② Vyberte jazyk. Instalaci produktu **Musicmatch® Jukebox** a programu **Device Manager** (Správce zařízení) dokončete podle pokynů na obrazovce.


**POZOR!**  
**UŽIVATELÉ OPERAŠNÍHO SYSTÉMU WINDOWS 98SE:**  
Abyste se vyhnuli problémům při instalaci, zařízení přehrávače k počítači **NEPŘIPOJUJTE**, dokud se instalace **NEDOKONČÍ**.


## Uspořádejte a přeneste si svoji hudbu

Přehrávač se bude v aplikaci Průzkumník Windows zobrazovat jako nové velkokapacitní paměťové zařízení USB. Během připojení pomocí USB lze organizovat soubory a přenášet hudbu do zařízení.

- ① Klepnutím vyberte jednu nebo více skladeb, které chcete přenést z počítače do přehrávače.
- ② Přenos dokončete přetažením položek.
- ③ Pomocí přiloženého softwaru pro správu hudby lze také přenášet digitální hudbu z počítače do zařízení.

## Bezpečné odpojení

Ukončete všechny aktivní aplikace, které pracují s přehrávačem. Klepnutím na tlačítko  na hlavním panelu přehrávač bezpečně odpojte.

**Uživatelé systému WINDOWS 98SE:** ikona není k dispozici  (icon). Po dokončení přenosu jednoduše odpojte zařízení.

(Přenos souboru je ukončen, jakmile se přestane animovat symbol  →  .)

# NAPÁJECÍ ČLÁNKY

Pro tento přístroj použijte následující typy monočlánků:

- standardní napájecí články typ LR03, UM4 nebo AAA (pokud možno Philips); nebo
- alkalické monočlánky typ LR03, UM4 nebo AAA (pokud možno Philips); nebo
- akumulátorové baterie typ LR03, UM4 nebo AAA (pokud možno Philips).


Pozn.: Nebudete-li přístroj delší dobu používat, vyjměte napájecí články z přístroje.

## Vložení napájecích článků

Otevřete prostor pro baterie. Vložte monočlánků se správnou polaritou.

## Napájení

Zapnutí: Stiskněte a podržte tlačítko , dokud se nezobrazí úvodní okno PHILIPS.

Vypnutí: Stiskněte a podržte tlačítko , dokud obrazovka nezhasne.



TIP

Zařízení se automaticky vypne, pokud není ovládáno a nepřehrává se hudba po dobu nastavenou v nabídce **SETTINGS > TIME OUT** (Nastavení > Automatické vypnutí).

## Indikace úrovně napájení

Na displeji se zobrazí přibližný stav nabití baterií.



Nabitá baterie



Baterie je nabitá ze dvou třetin



Baterie je napůl nabitá




Baterie dochází



Vybitá baterie







TIP

Pokud jsou baterie téměř vybité, začne blikat obrazovka nízkého stavu baterií . Zařízení se do 60 sekund vypne. Před vypnutím se uloží veškerá nastavení a nedokončená nahrávání.

## Kmenová nabídka

Po zapnutí přehrávače uvidíte KOŘENOVOU NABÍDKU nebo zařízení se k odchodu z jakéhokoli režimu nebo přehrávací aktivity přidržte tlačítko MENU.



 Music (Hudba)	přehrávání digitálních hudebních stop
 Radio*** (Rádio)	poslech nastavených rozhlasových stanic
 Recordings (Nahrávky)	přehrávání, správa a vytváření nahrávek
 Folder (Složka)	tuto možnost zvolte pro úpravu nastavení zařízení






\*\*\* Rádio FM je dostupné pouze v některých regionálních verzích. Rádio FM není v současné době v Evropě dostupné.

## Navigace

Přehrávač je vybaven intuitivním navigačním systémem nabídky, který vás provede různým nastavením a funkcemi. Nabídkami lze procházet pomocí tlačítek ◀◀, ▶▶. Výběr potvrďte stisknutím tlačítka ▶▶.

## HUDEBNÍ knihovna: Přehrávání (k dispozici také pro přehrávání nahrávek)

V kmenové nabídce zvolte možnost  a přejděte do MUSIC library (Knihovna nahrávek). Jakmile stisknete tlačítko , zařízení přehraje všechny hudební soubory z knihovny nahrávek v abecedním pořadí.

Základní operace	Ovladače ke stisknutí
Přehrání další nebo předchozí skladby	Stiskněte tlačítko 
Přehrání další nebo předchozí skladby	Stiskněte tlačítko 
Pozastavení hudby	Při přehrávání stiskněte 
Dopředné vyhledávání	Částečně stiskněte a podržte 
Zpětné vyhledávání	Částečně stiskněte a podržte 
Ovládání hlasitosti	+ / -



# Pokročilé funkce přehrávání

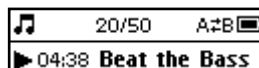
Stiskněte tlačítko MENU. Možnosti vybíráte pomocí tlačítek pro pohyb.

Nastavení	Options (Možnosti)
source (zdroj)	Přesun k Kmenová nabídka
REŽIMY PŘEHRÁVÁNÍ	Repeat 1 / Repeat all / Shuffle / Shuffle repeat / repeat folder (Opakovat 1 / Opakovat vše / Náhodné pořadí / Opakovat v náhodném pořadí / opakovat složku)
Přeházet obsah složky / Vypnuto	Rock / Funk / Jazz / Klasika / Hip Hop / Taneční / Vypnuto).
Scroll status (Stav procházení)	Středně / Pomalu / Rychle
Smazat	

## Opakování A-B

Opakování nebo zacyklení sekvence ve stopě:





- Požadovaný začátek označte stisknutím tlačítka **A-B** / ●;  
→ Na obrazovce se objeví symbol .
- Opětovným stisknutím tlačítka **A-B** / ● nastavíte konec;  
→ Na obrazovce se objeví symbol  a sekvence se začne opakovat.



## REŽIMY PŘEHRÁVÁNÍ

### Změna režimu přehrávání

- Stiskněte tlačítko **MENU**. Vyberte možnost **Play modes** (Režimy přehrávání).
- Možnosti vybíráte pomocí tlačítek pro pohyb.

icon		Význam
	Repeat 1 (Opakovat 1)	Přehrávání jedné stopy opakovaně
	Repeat all (Opakovat vše)	Přehrávání všech stop opakovaně
	Shuffle (zpráházené pořadí)	Přehrávání všech stop v náhodném pořadí
	Shuffle repeat (Opakovat v náhodném pořadí)	Přehrávání všech stop v náhodném pořadí a opakovaně

## Ekvalizér

Zařízení lze nastavit, aby se hudební stopy přehrávaly s různými EQ (ekvalizéry).

### Změna ekvalizéru

- Stiskněte tlačítko **MENU**. Zvolte možnost **EQUALIZER**.
- Tlačítky pro pohyb můžete vybrat jeden z režimů **Rock**, **Jazz**, **Funk**, **Classic**, **Hip Hop**, **Dance**, **Custom** (Uživatelský) a **Off** (Vypnuto).



## Režim rádio\*\*\*

\*\*\* *Rádio FM je dostupné pouze v některých regionálních verzích. Rádio FM není v současné době v Evropě dostupné.*

V kmenové nabídce zvolte tlačítko  a přejděte do režimu rádia.

### Ruční ladění

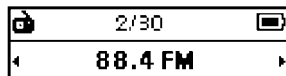
- 1 Stiskněte tlačítko **MENU**. Zvolte možnost **Manual tune** (Ruční ladění). Stisknutím tlačítka **▶||** volbu potvrďte.
- 2 Stanici vyhledáte stisknutím a podržením tlačítka **◀◀ / ▶▶**. Následující dostupnou stanicí vyhledáte stisknutím a podržením tlačítka **▶▶**.
- 3 Stisknutím tlačítka **▶||** potvrdíte volbu.

### Automatické ladění

- 1 Stiskněte tlačítko **MENU**. Zvolte možnost **Autotune**. Stisknutím tlačítka **▶||** volbu potvrďte.  
→ Zařízení automaticky vybere 30 nejsilnějších dostupných stanic.

### Přehrávání rádiové stanice

- 1 V kmenové nabídce zvolte tlačítko **RADIO** a přejděte do režimu rádia.
- 2 Stisknutím tlačítka **◀◀** se v předvolbách posunete nahoru; stisknutím tlačítka **▶▶** se posunete dolů.
- 3 Automaticky se přehraje vybraná předvolba.



# POŘIZOVÁNÍ NAHRÁVEK

Pokud zařízení není připojeno k počítači, můžete vytvářet hlasové nebo rozhlasové nahrávky.

## Hlasové nahrávání

- 1 Ujistěte se, že nejste v režimu rádia.
- 2 Nahrávání hlasu začne po stisknutí tlačítka **A-B/●**.  
→ Zařízení zobrazuje stav nahrávání.
- 3 Opětovným stisknutím tlačítka **A-B/●** nahrávání hlasu ukončíte.  
→ Zařízení zobrazuje stav ukládání. Nahrávka hlasu se uloží do zařízení (jméno souboru = **VOICE REC > MIC-xxx.wav**; xxx = číslo stopy).

## Nahrávání rádia FM

- 1 V kmenové nabídce zvolte tlačítko **RADIO** a přejděte do režimu rádia.
- 2 Nahrávání rádia FM začne po stisknutí tlačítka **A-B/●**.  
→ Zařízení zobrazuje stav nahrávání.
- 3 Opětovným stisknutím tlačítka **A-B/●** nahrávání rádia FM ukončíte.  
→ Zařízení zobrazuje stav ukládání. Nahrávka ze vstupu FM se uloží do zařízení (název souboru = **FM REC > FM-xxx.wav**; xxx = číslo stopy).

\*\*\* *Rádio FM je dostupné pouze v některých regionálních verzích. Rádio FM není v současné době v Evropě dostupné.*

# PŘEHRÁVÁNÍ NAHRÁVEK

## Vyhledání požadované nahrávky







- 1 V kmenové nabídce zvolte možnost **RECORD** (NAHRÁVKA) pro vstup do knihovny nahrávek.  
Po stisknutí tlačítka **▶||** zařízení přehraje všechny nahrávky z knihovny nahrávek v abecedním pořadí.
- 2 Stisknutím tlačítka **▶||** pozastavíte aktuálně přehrávanou nahrávku.
- 3 Stisknutím tlačítka **▶▶** přejdete k následující nahrávce, stisknutím tlačítka **◀◀** k předchozí nahrávce.



### TIP

Přehrávání nahrávek pracuje stejně jako v hudební knihovně.  
Další informace najdete v nabídce **MUSIC library: Playback** (Knihovna nahrávek: Přehrávání).

## Vlastní úprava nastavení

- 1 Do režimu nastavení se dostanete z kořenové nabídky zvolením .
- 2 Pomocí tlačítka  můžete nabídku posunovat nahoru, pomocí tlačítka  dolů.
- 3 Stisknutím tlačítka  volbu potvrdíte.
- 4 Stisknutím tlačítka **MENU** /  nebo  ukončíte aktuální obrazovku nastavení.

Nastavení	Options (Možnosti)
Time out (Automatické vypnutí)	3 minuty / 5 minut / 10 minut / 30 minut / Vypnuto
Časovač nečinnosti	15 minut / 30 minut / 45 minut / 60 minut / Vypnuto
Pokračovat	On (Zapnuto) / Off (Vypnuto)
Podsvícení	
Barva	Bílý / červeně / Plavý / Dm / konzervativní / červenka vepřů /
Kobalt / Náhodný	
Čas	60 sekund / 30 sekund / 10 sekund / On (Zapnuto) /
Off (Vypnuto)	
Kontrast	Úroveň 1 – 6
Language (Jazyka)	English / Français/ Deutsch / Español / Italiano / Nederlands / Português / Svenska / Polski
Informace	Verze FW / Dostupná paměť
výrobní nastavení	Obnovení nastavení výrobce

## O programu Firmware Manager

Přehrávač je ovládán interním programem, který se nazývá firmware. Pomocí programu **Firmware Manager** můžete nastavení přehrávače snadno aktualizovat a obnovit pomocí několika klepnutí myši.

## Instalovat program Firmware Manager

- ① Vložte dodaný disk CD do jednotky CD-ROM v počítači.
- ② Instalaci dokončete podle pokynů na obrazovce.

## Aktualizovat firmware

- ① Ujistěte se, že je počítač online a připojen k Internetu.
- ② připojte zařízení k počítači.
- ③ Spusťte program **Firmware Manager**.
- ④ Obnovení firmwaru dokončete podle pokynů na obrazovce.

# Řešení problémů

Pokud dojde k chybě, zkontrolujte nejprve body uvedené na následujících stránkách. Další nápovědu a tipy k odstraňování problémů naleznete v často kladených otázkách na adrese [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Pokud vám uvedené rady nepomohou, poradte se s prodejcem nebo servisním střediskem.

## UPOZORNĚNÍ:

Za žádných okolností se nepokoušejte soupravu opravovat sami, protože by to zrušilo platnost záruky.

Příznak	Řešení
Zaseknutí	Stiskněte tlačítko <b>RESET</b>
Nelze zapnout	připojte zařízení k počítači. Přehrávač nabíjejte po dobu 4 hodin nebo dokud nepřestane blikat ikona baterie. Stiskněte tlačítko <b>▶  </b> a zapněte zařízení. V případě chyby zařízení jej připojte k počítači. K obnovení zařízení použijte program <b>Firmware Manager</b> .
Zařízení indikuje stav "Memory Full" (Plná paměť)	připojte zařízení k počítači. Smažte nepotřebné soubory. Bezpečně odpojte. Opět nahrávejte.



# Bezpečnost a údržba

## General maintenance

### Poškození a chybné funkci výrobku lze předejít:

- Nevystavujte vysokým teplotám u topného zařízení nebo na přímém slunci.
- Chraňte zařízení přehrávače před pádem a nenechte na něj spadnout jiné předměty.
- Zabraňte ponoření zařízení přehrávače do vody. Zabraňte vniknutí vody do zdířky pro konektor sluchátek nebo do konektoru USB. Jinak hrozí vážné poškození zařízení.
- Zařízení přehrávače čistěte mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem alkoholu, čpavku, benzénu nebo abrazivní prostředky, protože by mohly poškodit povrchovou úpravu zařízení přehrávače.
- Použití mobilních telefonů v blízkosti zařízení může způsobit rušení.
- **Soubory zálohujte.** V každém případě si ponechte původní soubory, které jste stáhli do zařízení. Společnost Philips není zodpovědná za ztrátu obsahu v případě, že se výrobek poškodí.

### Teploty pro provoz a uložení

- Zařízení používejte v místech, kde je teplota vždy mezi 0 a 35°C.
- Zařízení ukládejte v místech, kde je teplota vždy mezi -20 a 45°C.
- Životnost baterií se může při nízkých teplotách zkrátit.

## Používání sluchátek

### Bezpečnost poslechu

Nastavte si přiměřenou hlasitost. Poslech se sluchátky při vysoké hlasitosti může poškodit sluch.

Doporučujeme sluchátka typu SHE775 určená pro tento výrobek.

Důležité (pro modely s přibalenými sluchátky):

Společnost Philips zaručuje u svých přehrávačů dodržení maximálního zvukového výkonu určeného příslušnými regulačními orgány pouze s původním modelem dodávaných sluchátek.

V případě potřeby jejich výměny doporučujeme kontaktovat prodejce a objednat stejný model, jako byl původně dodán společností Philips.

### Bezpečnost v dopravě

Nepoužívejte zařízení při řízení nebo jízdě na kole, abyste nezpůsobili nehodu.

## Informace o autorských právech

- Všechny ochranné známky a registrované ochranné známky jsou vlastnictvím majitelů těchto známek.
- Neautorizovaným kopírováním a distribucí nahrávek z Internetu nebo disku CD dochází k porušení autorských práv a mezinárodních dohod.

## Ochrana životního prostředí

Přístroj není zabalen do nadbytečných obalů. Udělali jsme všechno proto, aby obal mohl být rozdělen na čtyři stejnorodé materiály: lepenku, polystyrol, PET, a polyetylén.

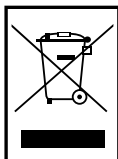
Přístroj je vyroben z takových materiálů, které je možno znovu zpracovat, jestliže demontáž vykonává speciálně vybavená odborná firma. Obalové materiály, vyčerpané baterie a už nepoužitelný přístroj vložte, prosím, podle místních předpisů a zvyklostí do vhodných nádob na odpady.

## Úpravy

Úpravy neschválené výrobcem mohou ukončit oprávnění uživatele k provozu tohoto zařízení.

## Likvidace starého výrobku

Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů nejvyšší kvality, které je možné recyklovat a opětovně použít.



Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/EC

Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků.

Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte takové staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku pomůže předcházet případným nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.

## Oznámení pro Evropskou unii

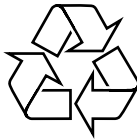
Přístroj odpovídá předpisům Evropského společenství o poruchách v rádiové frekvenci.

# Technické parametry

<b>Napájení</b>	alkalické baterie typu AAA
Kapacita baterie	15 hodin při použití 1 ks alkalické baterie typu AAA
<b>Obraz / Displej</b>	OLED - duální řazení, 128 x 32 pixelů
<b>Zvuk</b>	Oddělení kanálů 40 dB Ekvalizér Rock, Jazz, Funk, Classic, Hip Hop, Dance / Off (Vypnuto). Frekvence odpovědi 40-18 000 Hz Signál zapnutého rádia >85 dB Výstupní výkon (RMS) 2 x 4 mW
<b>Přehrávání zvuku</b>	
Formát komprese	MP3 (8-320 kb/s a VBR; Frekvence vzorkování: 8; 11.025; 16; 22.050; 24; 32; 44,1; 48 kHz) WAV WMA (5-192 kb/s) skladby
Podpora identifikačního označení 3	
<b>Nahrávání zvuků</b>	Vestavěný mikrofon Mono Nahrávání hlasu WAV Nahrávání rádia FM*** WAV <i>*** Rádio FM je dostupné pouze v některých regionálních verzích. Rádio FM není v současné době v Evropě dostupné.</i>
<b>Úložná média</b>	SA160 128 MB NAND Flash* SA164 256 MB NAND Flash* SA165 256 MB NAND Flash* SA167 512 MB NAND Flash* SA167 512 MB NAND Flash* <i>*Skutečná dostupná kapacita bude menší.</i>
<b>Tuner / Příjem / Přenos</b>	Automatické ukládání / Pásmo tuneru: FM*** <i>*** Rádio FM je dostupné pouze v některých regionálních verzích. Rádio FM není v současné době v Evropě dostupné.</i>
<b>Připojení</b>	Sluchátka 3,5 mm, USB 2.0
<b>Přenos hudby</b>	prostřednictvím aplikace Musicmatch® Jukebox
<b>Přenos dat</b>	prostřednictvím aplikace Průzkumník Windows
<b>Požadavky na systém</b>	Windows® 98 SE / Me / 2000 (SP3 a vyšší) nebo XP (SP1 a vyšší) Systém Mac OS 9.2.2 nebo vyšší Procesor třídy Pentium MMX 166 MHz nebo lepší 96 MB RAM 50 MB volného místa na pevném disku Internetové připojení Microsoft Internet Explorer 5.5 (a vyšší) Grafická karta Zvuková karta port rozhraní USB

Společnost Philips si vyhrazuje právo provádět bez předchozího oznámení změny v provedení a specifikacích z důvodů zdokonalování výrobku.





 Be responsible  
Respect copyrights

Specifications are subject to change without notice.  
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V.  
or their respective owners  
2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.  
<http://www.philips.com>